

Directeur
Michel Paillarès

LE BOSPHORE

2me Année
Numéro 300
VENDREDI
22 octobre 1920
Le No 100 Paras

LAISSEZ DIRE/LAISSEZ VOUS BLÂMER, CONDAMNER EMPRISONNER, LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSÉE
PAUL-LOUIS COURIER.

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET FINANCIER
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

RÉDACTION-ADMINISTRATION :
Péra, Rue des Petits-Champs No 5.
TÉLÉGRAMMES : « BOSPHORE », Péra
TÉLÉPHONE PÉRA : 2089

A propos d'un anniversaire

Ne cherchez pas votre calendrier : il ne vous renseignerait pas. Tout au plus vous apprendrait-il que c'est aujourd'hui la St-Philippe. Or, vous pensez bien que, quelque révérence que nous nourrissions pour cet apôtre martyr, ce n'est pas sa mémoire que nous voulons commémorer aujourd'hui.

Non : cette date du 22 octobre n'est pas encore une date historique. C'est peut-être un oubli : en tout cas, ce matin, on n'a tiré, en son honneur, aucune salve d'artillerie, et les rues de Péra ne sont point pavées. C'est qu'il ne s'agit, en effet, que d'une petite fête de famille, à laquelle — comme il est de rite — on associe les amis. Lucullus disait chez Lucullus. Le Bosphore s'offre aujourd'hui le luxe — peu coûteux par ce temps de vie chère — de célébrer l'anniversaire du Bosphore. C'est un sujet d'article qui en vaut bien un autre, et tant pis pour les grincheux !

Un an ! Évidemment, ce n'est pas encore la longévité du Times, ni du Journal des Débats. Mais il y a un commencement à tout. Et, à Constantinople, douze mois d'existence, pour un journal, ce n'est déjà plus un début. Les feuilles d'automne, ici, ne sont pas seules à tomber. Chaque saison en voit mourir qui n'ont vécu que l'espace de quelques matins.

En tout cas, un an, c'est suffisant pour se faire des amis et pour se convaincre de leur fidélité. De ces amis loyaux et sûrs, le Bosphore en a compté dès la première heure, et en tel nombre qu'il y aurait bien de l'ingratitude de sa part à ne pas les remercier aujourd'hui. Dès l'apparition de notre journal, il se creua autour de nous une atmosphère de chaleur et de sympathie. Et, pour que rien ne manquât à notre bonheur, il nous est échu aussi un certain nombre d'adversaires — les uns déclarés, les autres un peu plus obliques — mais qui, tous, *volentes nolentes*, ont été pour nous les meilleurs parrains. Nous aurons garde de les oublier dans le tribut de gratitude que nous apportons, en ce jour, à tous ceux qui nous ont aidé.

Oserons-nous ajouter — si présomptueux que nous puissions paraître — que nous ne sommes pas trop mécontents du travail que nous avons fait ici depuis un an ?

Nous venons de relire l'article-programme paru à cette place le 22 octobre 1919. Évidemment, un programme de journal, c'est comme une profession de foi de député : c'est un maximum, et c'est un idéal, comme la *Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen*, les *Quatorze points du président Wilson*, ou même les principes de la *Société des Nations*. De cette corbeille débordante de fleurs, quelques-unes sont tombées en route ou ont, depuis douze mois, perdu un peu de leur parfum. Mais, dans l'ensemble, notre Déclaration de l'année dernière fait encore très bonne figure aujourd'hui, et ce n'est pas un si mince mérite.

C'est qu'aujourd'hui, quand on vit dans l'atmosphère de Constantinople, dont la sérénité n'est pas la dominante, il n'est pas tous les jours facile de juger exactement les événements et les hommes ! Et vraiment, quand on écrit des choses d'Orient, si pleines, comme disait M. Poincaré, de « tours, de détours et de retours », on peut sans forfanterie concevoir quelque fierté de n'avoir pas été mauvais prophète.

Satisfaction qui se mêle, hélas, de quelque tristesse, à la pensée que si certains avertissements avaient été écoutés, la paix orientale serait aujourd'hui en pleine voie de réalisation.

Dans la chaleur de la lutte, il a pu arriver au Bosphore d'avoir la dent un peu dure et de n'avoir pas toujours parlé la vérité de ces « mantilles du langage » dont Renan l'attribuait avec tant de grâce. Mais on nous rendra cette justice — et beaucoup de Turcs ne s'en font pas faute — que si la Turquie avait suivi les conseils de modération dont nous nous sommes fait l'écho, que si, depuis l'armistice, ses dirigeants avaient toujours pratiqué vis-à-vis des Alliés la politique loyale et sans détours qui était pour eux le plus impérieux des devoirs, nous ne nous trouverions pas, à l'heure actuelle, en face de tant de difficultés et devant un avenir aussi incertain.

Retour à la sagesse et à la raison, justice et égalité pour tous, union de tous les éléments dans l'œuvre de restauration, collaboration des grandes Puissances européennes et de toutes les activités saines de ce pays : telles sont les idées que nous avons défendues depuis un an, telles sont celles que nous continuerons à défendre demain.

C'est un programme qui n'a rien de suspect et qui ne peut porter ombrage à personne. C'est un programme de paix, et ce n'est pas notre faute si certains exaltés, dans leur conception mal entendue du patriotisme, ont fait un tremplin de désordre des principes mêmes qui devaient servir de base au rétablissement d'un régime normal.

Nous avons conscience de n'avoir ni ravalié les droits légitimes des vainqueurs, ni sacrifié les revendications équitables des vaincus. Nous nous sommes efforcés de chercher, entre celles-ci et celles-là, un équilibre qui n'est pas impossible à trouver et qui permettra à tout le monde de vivre, en bon voisinage, d'abord, et peut-être, plus tard, en bonne amitié.

Nous défendons ces idées, parce que nous les croyons justes et saines, et les sympathies qui ont soutenu nos efforts depuis un an et qui continuent à s'affirmer ne peuvent que nous inciter à persévérer dans cette voie. Elles nous sont un encouragement et un réconfort. Et elles méritent bien que nous leur apportions aujourd'hui, en toute sincérité, notre hommage.

L'armée polonaise sur la ligne d'armistice

Varsovie, 20 T. H. R. — Les détachements polonais procèdent à l'occupation de la ligne d'armistice. En Volhynie, Podolie, après avoir repoussé les bolchevistes, les Polonais ont occupé Miropol, Tiraspol et Novo Konstantinow.

Les élections autrichiennes

Vienne, 20 T. H. R. — Les élections autrichiennes sont caractérisées par le succès des partisans de l'ordre et le recul des pangermanistes dans les provinces menées ou la propagande allemande s'est exercée le plus activement.

La liste des chrétiens sociaux triomphe ; celle des social-démocrates et des communistes ont subi un véritable échec.

Le conflit de Carinthie

Paris, 21 T. H. R. — L'incident relatif à la zone plébiscitaire de Carinthie paraît être sur le point d'être réglé. Un télégramme de Belgrade annonce en effet que M. Trumbitch, ministre des affaires étrangères du royaume des Croates-Serbes-Slovenes, a ordonné aux troupes yougoslaves qui avaient occupé la zone du district de Klagenfurt, d'évacuer ce territoire.

LES MATINALES

S'il est excessif de prétendre que l'univers entier a les yeux tournés vers le palais du roi de Grèce, chaque pays ayant aujourd'hui des soucis autrement urgents qui l'absorbent, on peut néanmoins avancer que des cœurs innombrables sont affectés douloureusement de la lutte suprême et inégale que soutient contre la mort un jeune souverain en qui la compassion des foules ne voit qu'un homme, une pauvre créature physiquement et moralement torturée.

Et l'immense pitié qui s'élève autour de sa personne s'adresse également à la jeune épouse du roi Alexandre, à Mme Manos qui s'affirme plus que reine en la robe sublime d'infirmité où le destin a, semble-t-il, voulu éprouver jusqu'à l'héroïsme les sentiments et les vertus d'une simple Athénienne n'ayant rien à envier aux princesses de sang bleu et des contes de fées.

Qu'à cette heure terrible où la science désespère de la vie et s'en remet au miracle, cette femme pleure au chevet de son époux la fin menaçante d'un tendre amour en même temps que celle d'un beau rêve, cela suffit pour la grandir aux yeux et dans le cœur des humains. Qu'importe que son dévouement soit après tout le plus élémentaire de ses devoirs, si la douleur qui est la sienne l'apparente aux victimes les plus cruellement frappées par le sort et nous rappelle, une fois de plus, la vanité, dans ce monde, de toutes les gloires, de toutes les puissances et de toutes les joies.

A défaut de la couronne que des raisons d'Etat ont refusé jusqu'ici à Mme Manos, celle-ci a trouvé dans son amour pour son époux, à une heure que la fatalité a seule commandée et voulu critiquer, une autre auréole d'une non moins belle majesté.

Tous ceux qui s'associent à l'angoisse de cette épouse se plaisent à espérer, contre tout espoir, qu'il plaira à la providence de prouver, en sauvant le roi, qu'elle n'est pas incorable et que ce que femme veut, Dieu et le miracle le veulent aussi...

VIDI

Le cabinet Tewfik pacha

Ainsi que nous le faisons prévoir hier matin le cabinet Tewfik pacha, constitué comme on le verra plus loin, est entré en fonctions hier à 6 h. p. m.

Le Hatt d'investiture a été lu à la Sublime Porte avec le cérémonial d'usage.

Voici ce document :

Mon illustre Grand-Vézir Tewfik pacha,

La démission présentée pour raisons de santé par « Votre prédécesseur Ferid pacha, ayant été acceptée, nous vous confions la haute charge de grand-vézir, et nous maintenons au cheikh-ul-Islam Nouri effendi.

Nous approuvons aussi la nomination des ministres du nouveau cabinet constitué par vous, conformément à l'article 27 de la Charte constitutionnelle.

Puisse le Tout-Puissant vous accorder sa grâce divine pour le succès de votre tâche.

(Signé) : Mehmet Wahiddine

Zia pacha, ministre de la guerre, est arrivé à 2 heures et demie, suivi de courts intervalles par les autres ministres.

Vers 4 heures et demie, Tewfik pacha arriva à son tour à la Sublime Porte.

A 5 heures moins le quart, Rifat bey, 1er secrétaire du Palais, ayant apporté le Hatt, Tewfik pacha et ses collègues se rendirent au grand salon.

Le grand-vézir ouvrant avec les marques d'un profond respect le ressort impérial, le remit au grand-référendaire Nouri bey qui en donna lecture.

Après l'achèvement de celle-ci, un uléma adressa au Ciel des prières pour le succès du nouveau cabinet.

Celui-ci est ainsi constitué :

Grand-vézir : Tewfik pacha, ex-grand-vézir. Cheikh-ul-Islam : Nouri effendi. Intérieur : général Ahmet Izzet pacha, ex-grand-vézir.

Affaires étrangères : Séfa bey, ex-ministre des affaires étrangères.

Instruction publique : Moustafa Réchid pacha, ex-ministre des affaires étrangères.

Agriculture et commerce : Husséin Kiazim bey, ex-président de la Chambre.

Marine : général Salih pacha, ex-grand-vézir.

Guerre : général Zia pacha, ex-ministre des travaux publics.

Conseil d'Etat : Moustafa Arif bey, ex-ministre de l'Intérieur.

Eokof : géré par la Cheikh-ul-Islam.

Finances : Rachid bey, ex-ministre du ravitaillement.

Travaux publics : Abdullah bey, ex-valet de Constantinople pendant son absence, le ministère des travaux publics sera géré par Rachid bey, ministre des finances.

Justice : le titulaire n'est pas encore désigné l'intérimat sera fait par le ministre de l'Agriculture et du Commerce ?

Le nouveau ministre de la guerre

Les personnalités composant ce cabinet sont des figures très connues pour que nous ayons à les présenter à nos lecteurs. Voici cependant quelques notes biographiques au sujet du ministre actuel Zia pacha :

Zia pacha est le fils de l'ancien gouverneur général du Yémen, Topal Osman pacha. Durant la guerre balkanique il avait le grade de général de brigade et faisait fonctions de sous-chef d'état-major du commandement général.

Après la conclusion de la paix il a été nommé commandant du 10me corps d'armée à Sivas. Puis, à la suite d'une divergence de vues avec le ministre de la guerre, Enver (pacha), il a demandé sa mise à la retraite, de sorte qu'il n'a pris aucune part active aux opérations de la guerre générale. Lors de la conclusion de l'armistice, Zia pacha faisait partie du cabinet formé par Izzet pacha comme titulaire du portefeuille des travaux publics, où il a eu pour collègue, entre autres, Moustafa Arif bey (de Salonique), qui devient président du conseil d'Etat dans le cabinet actuel.

LE ROI DE GRÈCE

En dépit de l'amélioration qu'indiquent les derniers bulletins, l'état du roi de Grèce ne saurait être considéré comme satisfaisant, de l'avis des médecins de notre ville jugeant d'après les détails fournis par les dépêches. Ainsi l'abondante transpiration de ces deux derniers jours serait plutôt un symptôme de grande faiblesse et d'épuisement. Pour nous, qu'il nous suffise d'enregistrer les bulletins de santé dans la note optimiste qu'ils nous apportent, en souhaitant que ce mieux persiste et s'accroisse à la façon que tout le monde souhaite pour le roi et pour la Grèce.

Athènes, 20 oct. (10 h. m.)

Sa Majesté a passé une nuit moins agitée. La transpiration a continué toute la nuit. La température n'a pas dépassé 38,9. Les pulsations ont varié entre 98 et 126. Ce matin, température et symptômes pulmonaires stationnaires. Bonne disposition générale. La plaie est en bon état : suppuration légère.

Athènes, 21 oct. (7 h. soir)

La température est montée vers midi à 39,9; pulsations 140; respiration 42. Vers 6 heures. La température a baissé à 39,2; pulsation 132; respiration 41. La transpiration est abondante. L'état général est stationnaire.

Dans l'attente de la reine Olga

Athènes, 20 oct.

Le roi a demandé à lire hier les journaux. La fièvre étant tombée, le malade, visiblement soulagé, a manifesté d'excellentes dispositions. Mais on n'a pas voulu permettre au roi la lecture des journaux pour éviter l'émotion qu'il n'eût pas manqué de ressentir à la lecture des longues descriptions consacrées à son état de santé.

Le souverain est impatient de revoir sa grand-mère la reine Olga. Toutes les fois que la porte de sa chambre s'ouvre il tourne la tête avec inquiétude s'imaginant que c'est elle qui entre.

M. Venizelos qui a rendu visite hier au roi lui a donné l'assurance que toutes les facilités ont été accordées par le gouvernement et que l'arrivée de la vénérable reine-douairière n'est plus qu'une question d'heures.

Sa Majesté a serré la main du

président du conseil et l'a remercié en termes émus.

Le conseil de l'opposition coalisée s'est réuni avant-hier en une séance qui s'est prolongée durant toute la nuit pour préciser son attitude au cas où se poserait la question de succession. On garde le secret le plus absolu sur les décisions prises. M. Rhalys et plusieurs réactionnaires de marque ont assisté à cette réunion.

Athènes, 21 octobre.

Toutes les cours européennes sont vivement émus de l'état de santé du roi de Grèce. Les rois d'Angleterre, d'Italie, d'Espagne de Roumanie ont adressé des dépêches cordiales souhaitant un prompt rétablissement.

(Bosphore)

Athènes, 21 octobre.

L'opinion publique commence à espérer en la guérison du Souverain, à la suite surtout de la non aggravation de la maladie depuis 24 heures.

Lorsque le professeur Vidal prit congé du roi, celui-ci lui dit :

— Merci, docteur. J'espère en être prochain pouvoir vous remercier à Paris encore une fois de tout ce que vous avez fait pour moi.

La question adriatique

Rome, 21 A.T.I. — Le Piccolo de Trieste se fait mander de Belgrade que le président yougoslave reçoit le chargé d'affaires d'Italie et lui exposa les décisions prises par le conseil des ministres tenu sous la présidence du prince-régent.

La Pravda se dit informée, à ce sujet, que le gouvernement de Belgrade accepte la proposition italienne de traiter directement et a déjà élaboré les conditions fondamentales sur lesquelles peuvent être conduites les négociations. C'est à l'Italie qu'il incombe maintenant de désigner la date et le lieu de réunion. Ce sont M. Vestic et Trumbitch qui représenteront à ces pourparlers la Yougo-Slavie.

Rome, 21 A.T.I. — Le Secolo croit savoir que la ville de Venise sera choisie comme lieu de réunion des représentants de l'Italie et de la Yougo-Slavie.

Le sens de la coopération des Tartares et des bolchevistes

On lit dans le Yéni Dunia, journal tartare publié à Tiflis :

Les troupes turques ont attaqué l'Arménie. Une nouvelle effusion de sang se produira. Les laborieuses tures abandonneront à nouveau leurs travaux des champs. Les troupes turques ont jusqu'ici lutté maintes fois contre les troupes russes. Mais aujourd'hui celles-ci se proclament les amis des Turcs. Les troupes turques veulent se frayer un chemin sur les ruines de l'Arménie pour se mettre en contact immédiat avec les Bolchevistes. Que pourront accorder ces pseudo-amis aux troupes turques ?

Les Bolchevistes sont entrés en Perse sous le masque d'amis. Ils ont renversé le gouvernement de Kutchuk Khan et assumant eux-mêmes l'administration du pays ils ont pillé la population persane. Les Persans se sont maintenant révoltés contre ces soi-disant amis et les refoulent vers la mer.

Les actes que les Bolchevistes ont accomplis en Azerbaïdjan, au Turkestan et dans les autres pays de l'Orient sont manifestes.

L'étendard des Bolchevistes n'a pas d'autres emblèmes que le pillage et la tyrannie.

Les Bolchevistes agiraient de même à l'endroit des Turcs. Les troupes turques ne frayeront ainsi un chemin qu'à des ennemis et non à des amis. Les Turcs auront précipité leurs derniers jours en écourant la distance considérable qui les sépare des Bolchevistes. Les Turcs veulent-ils comprendre cette vérité ?

Tous ceux qui ont ancré dans leur cœur le symbole de la liberté et de la fraternité ne sauraient être partisans d'une pareille offensive qui lancera les Turcs dans les tentacules de l'hydre bolcheviste.

NOS DÉPÊCHES

Italie et Serbie

Rome, 20 octobre

A l'approche de l'ouverture des négociations pour la solution des questions encore en suspens entre la Yougo-Slavie et l'Italie, les journaux se livrent à des commentaires divers.

L'impression dominante est cependant que la reprise des pourparlers de Pallanza donnera des résultats concrets, plusieurs points alors insolubles ayant été depuis éclaircis.

La « Tribuna » écrit : « L'Italie est animée de la meilleure volonté de s'entendre. M. Giolitti l'a déclaré à différentes reprises, et notre attitude jusqu'à présent le prouve assez. Les négociations débutent donc sous de bons auspices ».

Le « Secolo » de Milan se montre optimiste en ce qui concerne la rapide solution des questions touchant la Dalmatie, mais craint fort que la question des frontières de l'Istrie ne crée des difficultés : les deux points de vue étant plus divergents sur ce point.

(Bosphore)

M. Krassiné

Londres, 20 octobre

Malgré l'échec de ses tentatives précédentes, M. Krassiné est revenu à la charge en adressant à M. Lloyd George une nouvelle note exposant les besoins de la Russie en produits manufacturés et en matières premières.

(Bosphore)

La grève des mineurs

Londres, 20 octobre

Une délégation du comité exécutif ouvrier a été reçue par M. Lloyd George. La grève est stationnaire.

(Bosphore)

Paris, 20 octobre

Le « Temps » dit que l'Angleterre fait preuve d'une grande sagesse devant les difficultés créées par la grève.

La politique de M. Lloyd George est pleinement approuvée par le peuple entier. Les mineurs ne pourront avoir gain de cause, la grève portant atteinte directe aux intérêts de la collectivité.

(Bosphore)

Le plébiscite de Carinthie

Vienne, 20 octobre

La « Nouvelle Presse Libre », parlant du plébiscite effectué en Carinthie rend hommage à l'action déployée par les officiers alliés. Elle déclare que la plus grande impartialité a marqué tous leurs actes. 48 officiers ont surveillé les opérations plébiscitaires, dont 16 français, 16 anglais et 16 Italiens.

(Bosphore.)

Pologne et Lithuanie

Paris, 20 octobre

M. Léon Bourgeois a déclaré au correspondant du « Daily Mail » qu'il y a des chances pour que la Ligue des nations réussisse à solutionner le conflit polono-lithuanien. Les délégués de la commission de la Ligue qui se trouvent en ce moment à Vilna ont déjà obtenu des résultats satisfaisants.

(Bosphore)

Les réparations

Paris, 20 octobre

La question des réparations est à l'ordre du jour. La réunion des délégués techniques à Bruxelles est en principe décidée.

Le « Journal des Débats » dit que le point de vue français est le plus pratique. Il peut-être facilement réalisé et contribuera à la mise au point de toutes les questions se rattachant au problème des réparations. Les décisions prises par les délégués techniques n'auront rien de définitif, avant d'avoir été approuvées par les chefs de gouvernements, qui se réuniront probablement à Paris, pour sanctionner les dispositions prises.

(Bosphore)

France et Luxembourg

Paris, 20 octobre

La convention relative au transit français à travers le Luxembourg a été signée hier. (Bosphore)

Le programme financier du Cabinet allemand

L'écution du programme du Cabinet relatif à la réduction des dépenses gouvernementales se heurtera à l'opposition de divers éléments politiques. Il est douteux que le gouvernement puisse conjurer la tempête que ce programme soulèvera. Ceci concerne d'autant plus le Reichstag qu'un at-taque a été déclenchée par les socialistes contre le ministre du ravitaillement par suite de sa politique tendant à l'abandon du contrôle gouvernemental sur les pommes de terre, sur le viande et sur d'autres articles de première nécessité ainsi que ses exp'riences malheureuses concernant des acquisitions de vivres à l'étranger.

(T.S.F.)

Les Européens indésirables Il semble que l'on veuille inonder l'Amérique de tous les indésirables de l'Europe en dépit des recommandations des agents consulaires américains. Ceux-ci ont refusé de viser le passeport de plusieurs personnes à moins que des ordres contrairement ne soient reçus de Washington.

(T.S.F.)

Les socialistes minoritaires en Allemagne

Berlin. Les socialistes minoritaires bien qu'ils ne favorisent pas le bolchevisme en Allemagne ont insisté pour que les représentants du gouvernement soviétique russe soient respectés et qu'aucune force ne soit employée contre eux. Le seul membre du parti populaire allemand qui ait jugé nécessaire de répondre à Ledebour a suggéré l'expulsion des deux Russes de l'Allemagne. L'incident a été clos par l'ajournement de la résolution de Ledebour.

Les socialistes minoritaires sont maintenant représentés par 52 membres au Reichstag alors que les majoritaires n'en ont que 22.

T. S. F.

La restauration des pays allemand

Berlin. Le Bureau établi par ordre de l'Assemblée nationale allemande pour organiser les pays allemands assumera prochainement sa tâche. Il désire obtenir les matériaux nécessaires à leur restauration.

(T.S.F.)

La nationalisation des mines La Diète prussienne a voté des résolutions demandant que l'Etat accorde aux grands propriétaires de mines des indemnités annuelles pendant un délai de 25 ans.

T. S. F.

L'amnistie en Italie

Rome, 21 A.T.I. — Le conseil des ministres avait chargé M. Pera, garde des sceaux, d'étudier la question de l'amnistie. Celui-ci vient de rédiger trois décrets qui seront incessamment soumis à la signature du roi.

Le premier décret prévoit l'extension à tous les territoires annexés à l'Italie des amnisties accordées à diverses occasions après la conclusion de l'armistice. Le second concerne une petite amnistie pour les délits communs et les troisième se rapporte aux crimes et délits politiques et militaires.

Les trois décrets seront probablement publiés à la fin du mois courant.

Le charbon livré à l'Italie

Rome, 21 A.T.I. — L'agence Stefani communique que le charbon allemand livré à l'Italie pendant le mois d'août n'ayant atteint que 168.000 tonnes, des démarches ont été faites par les délégués italiens en Haute Silésie pour obtenir le reste s'élevant à 12.000 tonnes.

La grève des mineurs anglais

Londres, 20 A.T.I. — La situation est stationnaire dans les mines. Les négociations pour la solution de la crise continuent. Dans les ports, le travail est assuré partiellement.

Dans les grandes villes les services publics fonctionnent d'une façon très satisfaisante.

La cessation de l'état de guerre en Italie

Rome, 21. A. T. I. — La Gazette officielle publie le décret suivant :
Art. 1. — L'état de guerre cessera à partir du 31 octobre année courante ;
Art. 2. — Cette date sera prise comme base pour tout ce qui concerne les lois décrets, règlements, conventions etc. mentionnant la cessation de l'état de guerre.

France et Italie

Paris, 20. A. T. I. — On annonce l'arrivée de 1.800 terrassiers italiens, qui iront travailler dans le Nord, aux travaux de reconstruction. La main-d'œuvre italienne, dans certains secteurs, dépasse le 20^e des ouvriers.

L'occupation de Vilna

Londres, 20. A. T. I. — Le Morning Post dit que l'occupation de Vilna par les troupes du général Zeligowski et la constitution du gouvernement de la Lithuanie centrale sont des obstacles sérieux au rétablissement de la paix à l'Est.

L'action de la commission envoyée par la Ligue des nations est singulièrement entravée par ces événements, dont le règlement est d'autant plus difficile que le gouvernement polonais se retranche devant l'impossibilité pour lui de se faire obéir par Zeligowski et que, d'autre part, les Lithuaniens s'opposent à toute négociation avant le départ de Vilna des troupes polonaises.

La Haute-Cour de Leipzig
Paris, 20. A. T. I. — Les jugements pour crimes de guerre entraînent par devant la Haute-Cour de Leipzig. Jusqu'à aujourd'hui, quelques sanctions insignifiantes ont été prises.

Le procureur général allemand vient encore de demander certaines preuves complémentaires pour continuer le procès de quelques coupables indiqués par la France.

Rapatriés de Russie

Berne, 20. A. T. I. — Un groupe de huit Suisses, rapatriés de Pétrograd, vient d'arriver à Berne. Ils font un récit effrayant sur la misère et la désorganisation qui règne en Russie bolcheviste. A la campagne, comme dans les grands centres, la vie y est devenue impossible. Il n'existe pas de coupures en circulation inférieure à 1000 roubles. D'ailleurs, avec ce billet, on ne peut rien se procurer de substantiel.

Le typhus en Pologne

Varsovie, 20. A. T. I. — Les mesures qui viennent d'être prises par les autorités militaires, de concert avec la mission sanitaire américaine, sont de nature à enrayer la propagation du typhus durant l'hiver. Les Bolchevistes, dans leur ruée contre la Pologne, ont infecté plusieurs centres, qui sont complètement isolés.

A Dublin

Londres, 20. A. T. I. — Malgré la grève la situation à Dublin est satisfaisante. Des chômeurs sont peu nombreux. Le chargement des bateaux est assuré.

Litvinoff

Londres, 20. A. T. I. — On annonce l'arrivée à Réval de Litvinoff.

France

Rèlevement économique et agricole

Paris, 20. T. H. R. — Au début du 20^e siècle, la France traitait de son sol la presque totalité des matières alimentaires nécessaires à sa population et pouvait exporter un certain nombre de produits : beurre, sucre, vins, fruits, légumes, fleurs, etc. La prospérité de son cheptel lui permettait également de fournir à l'étranger des quantités croissantes d'animaux de boucherie et un nombre important de producteurs de choix.

L'œuvre de destruction, la guerre, a atteint l'agriculture française dans ses forces vives. L'armée française était en majorité composée de cultivateurs. Plus d'un million d'entre eux ont payé la victoire de leur vie. 500,000 hommes ont dû abandonner la profession agricole par suite de blessures ou pour des raisons diverses. La guerre a donc entraîné pour l'agriculture une perte de 1.500.000 travailleurs, portant sur des générations en pleine force.

Au moment de l'armistice du 11 novembre 1918, plus de trois millions 800,000 hectares comprenant les plus fertiles terres de France étaient ravagées par l'ennemi et incultes. 2,000 villages ruraux étaient rasés ou presque détruits. Le sol de centaines de milliers d'hectares était complètement bouleversé et sillonné de tranchées et de réseaux de fils de fer. Le surplus du territoire était cultivé surtout par des vieillards, des femmes et des enfants, sans engrais, et avec un matériel non renouvelé. L'ennemi avait enlevé dans la zone dévastée 350,000 chevaux, 1 million de bovins, 500,000 porcs, des milliers d'animaux de basse-cour. D'autre part, réduit sans cesse par les besoins du ravitaillement de l'armée, le cheptel français avait perdu 25 millions de bœufs et vaches, 620,000 moutons et 2,200,000 porcs. La

situation était si mauvaise que la première récolte de blé français qui suivit l'armistice de 1918 tombait à 48 millions de quintaux et se trouvait inférieure de près de 40 millions de quintaux aux besoins du pays. La production de la France qui atteignait 700,000 tonnes avant la guerre, descendait à 150,000 tonnes. Pour les sucreries, sur 210 existantes, ayant été systématiquement détruites par les ennemis, pendant la guerre, dans presque toutes les branches de l'agriculture française et de ses industries annexes, la situation était aussi défavorable. L'œuvre de reconstruction depuis l'armistice montre un effort presque surhumain dans l'agriculture française qui veut se relever. Le paysan français a quitté le fusil pour reprendre la charrue avec vaillance et la même ténacité qu'il avait montrée pendant les combats. Déjà les résultats répondent à ses efforts.

Dans les régions dévastées, au premier juin 1920, 3,247,000 hectares étaient débarrassés, 3,028,000 hectares étaient débarrassés de tranchées et de réseaux de fil, de fer. A la même date on avait comblé 167,039,000 mètres cubes de tranchées, enlevé 215,944,000 mètres carrés de réseaux barbelés en outre 17,450,000 mètres cubes de débris avaient été enlevés dans les localités sinistrées. Grâce à ces travaux 1,433,000 hectares avaient pu subir un premier labour en décembre 1919 ce chiffre s'est élevé à 1,150,000 hectares au 1^{er} mai 1920 et à 1,745,800 hectares au 1^{er} juin. Avec des moyens de fortune et manquant souvent d'une maison pour s'abriter les cultivateurs des régions dévastées ont à eux seuls ensemencés 691,215 hectares en blé, orge et avoine 186,609 hectares en betteraves, pommes de terre et autres cultures sarclées soit une surface totale de 877,820 hectares pour l'ensemble de la France en ce qui concerne les 4 céréales essentielles blé, seigle, orge, avoine ; les ensemencements qui atteignent 8,705,000 hectares en 1919 se sont élevés en 1920 à 9,693,000 hectares.

L'agriculture française gagne cette année malgré les difficultés de toutes sortes un million d'hectares ; tous les moyens sont mis en œuvre pour fournir à l'agriculture française les engrais qui lui ont manqué pendant la guerre. Au 1^{er} mai 1920, 1,298,100 quintaux d'engrais ont été fournis aux seules régions dévastées. L'accroissement sensible des ressources fourragères va permettre la reconstruction progressive du troupeau français c'est là une tâche d'autant plus rude que que dans les 10 départements dévastés, les Allemands avaient procédé à la destruction systématique de tout le cheptel.

EN FRANCE

Le nouvel emprunt

Paris, 20. T. H. R. — Dans un article publié par le *Matin*, M. Raymond Poincaré énumère les gages qu'offre la France pour le nouvel emprunt.

« La terre française, écrit M. Raymond Poincaré, est une des plus fertiles du globe ; elle est rendue plus féconde encore par le labeur tenace du paysan français. Ce sous-sol qui renferme tant de richesses et qui, grâce à la délivrance de la Lorraine et de l'Alsace, va nous permettre de porter demain, notre production de minerais de fer aux trois quarts de la production du monde entier ; ces chutes d'eau qui, complètement organisées dans nos magnifiques massifs de montagnes nous procureront une puissance de plus de 6 millions de chevaux et nous fourniront le moyen de remplacer peu à peu par la houille blanche, une partie de la consommation du charbon ; ce vaste empire colonial dont la victoire vient encore d'étendre les limites, qui nous assure des phosphates, du pétrole, des débris alimentaires, des bois, une variété infinie de produits, et qui ouvre en même temps aux fabrications françaises d'immenses débouchés ; et par dessus tout le génie de notre race, de nos habitants, leur travail et leur épargne. »

« Cet ensemble de vertus domestiques et de traditions familiales qui a fait la France et qui la maintiendra, voilà les vrais gages du nouvel emprunt. »

Le budget de 1921

Paris, 20. T. H. R. — Le ministre des finances vient de faire connaître les lignes générales et les idées essentielles du projet de budget qu'il a élaboré pour l'exercice 1921.

Ce projet comprend, à côté du budget ordinaire proprement dit, un budget extraordinaire, indépendamment d'un budget spécialement affecté aux dépenses recouvrables sur l'Allemagne. Pas un seul instant M. François Marsal n'a songé à fonder dans le budget ordinaire le budget extraordinaire.

Les dépenses ordinaires sont une chose, les dépenses extraordinaires en sont une autre.

Le budget ordinaire, composé de toutes les dépenses permanentes de l'Etat, doit être alimenté par des recettes qui soient elles aussi permanentes. Au contraire, le

budget extraordinaire destiné à des dépenses ayant le même caractère et à couvrir au moyen de ressources distinctes des revenus réguliers de l'Etat. L'impôt n'a à y faire face que dans la mesure des charges permanentes qui peuvent résulter du service normal des emprunts. M. François Marsal estime que, tout en ayant accepté une partie des augmentations sollicitées, il obtiendra l'équilibre du budget de 1921, sans impôts nouveaux. Cet équilibre ne sera réellement garanti que si des économies sérieuses sont réalisées par la commission des finances du Sénat.

Tous les concours doivent aller vers ce but pour qu'il soit atteint, il faut que le programme d'économie tracé par M. Raiberti, président de la commission des finances de la Chambre, serve constamment de guide. Quant au budget extraordinaire, pour 1921, il doit 5 milliards 499 millions.

LA RUSSIE DE WRANGL

Communiqué officiel de l'état-major

Sébastopol, 20. T. H. R. — Le communiqué officiel de l'état-major de l'armée russe communique à la date du 17 octobre :
« Sur tout le front, entre la mer d'Azoff et le Dnieper, pas de changement à signaler. Le long du Dnieper nous repoussons les rouges, qui attaquent l'île de Kortiza. Au sud de Kakhovka nous refoulons l'ennemi qui tenta de passer à l'offensive. »

Les terres du Grand Duc Michel

Sébastopol, 20. T. H. R. — Le 15 octobre la propriété foncière « Rogatchevskaia » qui appartenait au grand duc Michel Nikolaévitch et qui comportait 24000 dessiatines fut répartie conformément à la loi agraire aux paysans des villages environnants. On procédera également à la répartition des domaines foncières de la comtesse Apraxine.

La conférence économique à Sébastopol

Sébastopol, 20. T. H. R. — Les travaux préparatifs de la conférence économique de Sébastopol prendront prochainement fin. Aujourd'hui on s'attend à l'inauguration de la première réunion officielle.

Au cours des dernières réunions plénières, tenues le 13 octobre sous la présidence de M. Krivocheine, M. Barck exposa les décisions prises par la commission financière. La conférence se prononça à l'unanimité contre le projet de dévaluation, qui fut défendu par le ministre des finances M. Barnavsky.

La conférence jugea nécessaire d'autoriser les transactions, ayant pour objet les valeurs en or et d'octroyer aux banques privées le droit d'émission. Ce droit ne doit pas être pourtant d'après le projet émis par la conférence, monopolisé par les banques privées.

Les impôts directs et indirects, qui constituent une source de revenu essentielle pour l'Etat, sont tenus à être augmentés, ces accroissements étant nécessaires vu la situation financière actuelle.

La conférence se prononça en faveur des emprunts intérieurs et étrangers, aussi bien que de la création des fonds spéciaux pour le commerce extérieur. Ensuite la conférence approuva le projet arrêté par la commission financière relativement à l'autorisation d'exporter de la Crimée l'or et les objets de luxe pour donner essor à l'échange des marchandises avec l'étranger.

Sébastopol, 20. T. H. R. — La conférence économique jugea désirable de confier tous les achats contractés avec le marché extérieur, aux organes gouvernementaux. L'échange des marchandises avec les puissances étrangères et l'exportation de blé, par contre, seront confiés aux entreprises compétentes commerciales et aux privées.

Dans le but du relèvement de l'industrie russe la conférence proposa d'organiser un fonds spécial industriel, qui accorderait le crédit aux établissements et personnes, dignes de confiance pour contribuer de la sorte au développement des entreprises utiles à l'Etat.

Une interview du général Wrangel

Paris, 20. T. H. R. — Le *Matin* publie un long interview, accordé au correspondant de ce journal par le général Wrangel. Le général affirme que son but consiste à travailler pour la liberté du peuple russe et à préparer la convocation de l'assemblée nationale, qui servirait de porte-parole à toutes les nationalités de la Russie. La plupart des journaux parisiens reproduisent des extraits de cette interview.

En Arménie

Parsi, 20. T. H. R. — La presse française signale l'empressement avec lequel les Arméniens ont répondu à l'ordre de mobilisation. C'est la conséquence des premiers succès remportés par les Arméniens sur les troupes turques. L'offensive turque serait brisée.

Le Yerguir affirme que l'offensive turque entreprise contre l'Arménie a échoué pitoyablement. La jeune République est sauvée, ajoute-t-il, grâce à son armée héroïque qui se prépare à porter le coup de grâce aux forces kemalistes. Ces nouvelles confirment également l'occupation de la région du Nakhtchévan par les troupes arméniennes.

Non seulement Kars, mais même Noy-Sélin se trouvent entre les mains des Arméniens.

Contrairement aux nouvelles publiées par les journaux et notamment par l'*Akcham*, les communications entre Erivan et Tiflis sont loin d'être interrompues. Des convois de volontaires sont dirigés depuis une semaine sur Erivan. L'armée arménienne dispose d'un stock de naphte et de mazout amplement suffisant pour deux mois.

M. Tahtadjian, représentant diplomatique de la République arménienne à Constantinople, a déclaré à un des rédacteurs du *Joghovourti-Tzain* que les nouvelles publiées par les journaux turcs relativement à certaines assertions qui lui sont prêtées au sujet d'une offensive des bolchevistes du côté de Kantzarg sont dénuées de tout fondement.

En Cilicie

Suivant les informations des journaux arméniens, l'émigration de la Cilicie a cessé en vertu d'une décision des autorités supérieures compétentes.

Le mouvement ouvrier italien

Déclarations de M. Giolitti

Rome, 21. A. T. I. — M. Giolitti, président du conseil des ministres, a fait au correspondant de l'*United Telegraph*, à Rome, les déclarations suivantes :

« Ce qui est nécessaire avant tout, c'est la paix, une paix définitive qui permette la reprise normale des relations internationales car autrement on ne pourrait assurer l'échange et sans l'échange, le travail est impossible, tandis que, d'autre part, seule l'activité générale peut rétablir l'état normal du monde bouleversé. »

M. Giolitti a ensuite exprimé son étonnement que le mouvement ouvrier italien ait tant préoccupé l'Europe. Il a déclaré, qu'au fond, le salaire de l'ouvrier italien ne dépassait pas les 17 lires par jour, ce qui, vu le cours actuel du change, équivaut à moins d'un dollar. A la suite du conflit surgi dernièrement entre les industriels et les ouvriers, ce salaire se trouve maintenant porté à 21 lires par jour, ce qui ne représente pas encore l'équivalent d'un dollar.

Le président du conseil a regretté ensuite que des nouvelles inexactes et fausses aient été répandues à l'étranger au sujet du contrôle des fabriques par les organisations ouvrières. Une certaine équivoque paraît s'être produite par le mot de « contrôle » qui, tout en étant presque identique dans les deux langues, diffère dans ce sens qu'en Angleterre et en Amérique, il est interprété comme commandement et propriété tandis qu'en italien, il est employé dans le sens de « vérification. »

« Du reste, a continué le président du conseil, la question du contrôle, au point de vue italien, n'a pas un caractère de nouveauté, puisqu'il a déjà été traité à Paris, au sein de la commission de la législation internationale de travail, instituée par le Conseil suprême interallié. »

« C'est ce conseil même qui, dans la Charte du travail, proposait le droit de contrôle de l'ouvrier sur la gestion industrielle et agricole en guise de compensation à toutes les classes ouvrières du monde entier pour les sacrifices supportés durant la guerre. »

Grèce et Bulgarie

On mande au *Daily Telegraph* que M. Stamboulinsky fait de grands efforts en vue de réussir à avoir une entrevue avec M. Venizelos, sur intervention amicale de la Grande-Bretagne, soit à Bucarest, soit à Athènes.

Mlle Antoinette Tellalian
M. Joseph Tilkian
Mariés
Péra, le 17 octobre 1920.

ECHOS ET NOUVELLES

Ligue des femmes arméniennes

La « Ligue des Femmes Arméniennes » a l'honneur d'informer les détenteurs des billets de la division de la loterie des tableaux de M. Hachadourian aura lieu le dimanche 24 octobre 1920 à 3 heures de l'après-midi dans la salle de la bibliothèque de l'église arménienne de la Sainte Trinité à Balouk-Bazar.

Le général Baratoff

Le général Baratoff qui a acquis une grande réputation comme commandant des forces russes en Perse et qui a coopéré avec l'armée britannique en Mesopotamie, est arrivé en Angleterre. Le *Morning Post* dit qu'il a été victime d'un attentat bolcheviste ; des agents soviétiques en Georgie lancèrent contre son auto des bombes. Son bras a dû être amputé. Le général s'est rendu en Angleterre pour se faire mettre un bras artificiel.

Les délégués du Pont

MM. Jasonides, président de l'Assemblée de Batoum, et E. Kazantzoglou, délégués du Pont, sont arrivés d'Athènes où ils ont exposé à M. Venizelos la situation de cette malheureuse région.

Le général Bousquet

Le général Bousquet, écrivain militaire réputé, qui fut pendant la guerre commandant d'armée sur la Marne, se trouve à Athènes dans le but de réparer l'emplacement où s'est déroulée la bataille de Marathon contre les Perses. Le général a exprimé son étonnement qu'aucun monument quelconque ne rappelle en ces lieux le souvenir de la célèbre victoire.

La danse des millions

Il nous revient que le colonel Behad bey, ex-mustéchar de la guerre ; Issa Rouhi pacha, ex-directeur des services sanitaires du ministère de la guerre ; le pharmacien Féridoun et le major Fahri bey, ont vendu une partie importante des stocks de produits pharmaceutiques du ministère de la guerre. Ils auraient détourné, dans cette opération, une somme de 10 millions de livres. Leur dossier a été remis à la cour martiale.

Le combustible de la préfecture

La convention conclue entre la préfecture de la ville et la Banque nationale de Turquie concernant une avance, par cette dernière, de 60.000 livres destinées à l'achat de combustible pour les nécessités a été approuvée par le conseil des ministres. Mais la préfecture ne l'ayant pas encore reçue, l'achat du combustible subit quelque retard.

Les courses à Véli Effendi

Nous avons déjà annoncé que l'on courrait dimanche prochain sur l'hippodrome de Véli Effendi.

En dehors du sport pur, il y aura un match-revanche des pompiers irréguliers. Les engagements affluent, et le sport pédestre... aquatique, ne manquera d'intéresser le public occidental de passage à Constantinople.

Nous rappellerons, pour mémoire, que tous les trains de la banlieue feront halte à la station réservée au champ de courses.

Le premier aviateur sur le Mont Blanc

On mande de Genève au *Chicago Tribune* que le premier vol sur le Mont Blanc a été effectué par l'aviateur suisse Pilichod. Il est monté jusqu'à la hauteur de 13.000 pieds dans un biplan de 250 H.P. à bord duquel s'étaient également embarqués deux passagers.

Pilichod a volé dans la direction de Chamounix et atteint le Mont-Blanc en une heure,

En quelques lignes...

— Le général Birdwood a quitté l'Angleterre pour les Indes où il assumera le commandement de l'armée du Nord.

— La direction de la santé dément le bruit concernant la démission d'Abdullah Djavid bey.

— Les kemalistes ont imposé une taxe sur le sel de 2 piastres par ocque.

— Bien que le prix du riz ait baissé dans la proportion de 30 or, les demandes sont rares. On s'attend à une nouvelle baisse.

— Le Dr Youssef Zia pacha, membre du conseil de guerre pour les officiers supérieurs, est nommé directeur des services sanitaires du ministère de la guerre.

La "Cause Commune" et l'assassinat du Tzar

Paris, 20. T. H. R. — La *Cause Commune* publie un article de M. Bourzeff protestant catégoriquement contre les accusations parues dans le *Times* d'après lesquels les Juifs auraient été les auteurs principaux de l'assassinat du Tzar et des membres de sa famille. Evoquant les données recueillies par l'enquête officielle sur le crime d'Ekaterinbourg, Bourzeff affirme qu'il n'y avait pas des liens entre le judaïsme et ce crime, dont les principaux coupables sont Lenine, son secrétaire Gorbounoff et les autres agents bolchevistes. Bourzeff affirme que les Allemands avaient offert au Tzar de le sauver à condition qu'il poursuivît la politique favorable à la cause allemande. Le Tzar décima cette proposition et fut abandonné à la merci de Lenine et consorts.

Pera-Palace Hôtel

Mardi et samedi, soirée dansante de 10 à 11 heures du soir réservée aux clients habitant l'hôtel ou aux clients du Restaurant de l'hôtel.

On est prié de danser dans le salon réservé à cet effet.

On est prié par mesure d'hygiène de ne pas danser sur les tapis.

Le bar et les salons doivent être fermés à minuit. (Règlement de la police interallié).

La Direction de l'hôtel.

Un médecin à consulter

Le Dr B. Tzalepoulo, spécialiste des maladies internes, reçoit de 2 à 5 h. p. m. Pera rue Misk N 8.

La mobilisation kemaliste Révolution à Erzeroum et à Konia

Le *Djagadamard* apprend que la mobilisation décrétée par Moustafa Kemal n'a pas fait long feu. La population doutant des victoires annoncées à cor et à cri par Moustafa Kemal refuse de répondre à la convocation. La plupart des Turcs ne croient pas que le général Nazarbékoff puisse être facilement vaincu. Ils attribuent la retraite des troupes arméniennes à une tactique qui tend à concentrer les forces kemalistes pour leur porter le coup suprême.

Les voyageurs arrivés d'Erzeroum à Trébizonde affirment qu'une grande révolution a éclaté à Erzeroum. Elle est due au fait que la population civile manque complètement de vivres, Kiazim Kara Bekir ayant expédié tout le stock au front. Cette population ne veut envoyer ni de l'argent, ni des soldats et ni des vivres pour les troupes kemalistes. Kiazim bey commandant militaire d'Erzeroum a été assassiné lors de ces troubles.

Quant à Djéladine Arif, le gouverneur général ad interim de la province, il s'est enfui à Angora.

Hamid bey, gouverneur général de Trébizonde, a été transféré à Erzeroum afin de réprimer la révolte. Les hôpitaux d'Erzeroum regorgent de blessés turcs envoyés du front de l'Arménie, 8 aviateurs arméniens ont infligé de lourdes pertes en bombardant les positions des troupes kemalistes.

La population turque croit que les Arméniens se servent de tanks et ne cache pas sa terreur.

Dernièrement des troubles ont éclaté à Konia, à en croire les informations des agences télégraphiques de Trébizonde.

LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

Programme du Vendredi 22

PERA

And-Amplo. La Foudre aux Makowsky
Luxembourg. L'assassinat du Courrier de Lyon.
Eclair. Impéria
Orientaux. Ivan le Terrible
Etoile. Fleur de Champ
Palace. Mendiant d'amour
Royal. Mères françaises

Matinée de famille

A l'occasion de l'anniversaire de la « Déclaration Balfour », la Fédération Sioniste d'Orient donnera dans la salle de l'Union Française le dimanche 7 novembre, à 3 h. précises de l'après-midi, une matinée de famille musicale et dansante. Les membres des Sociétés Sionistes et leurs amis sont invités à y assister. Prix du billet pour monsieur Lqs 2 Pour dame Lqs 1.

Pina Menichelli dans le Maître des Forges

Pas un Pérote ne voudra manquer la rare occasion qui lui est offerte d'admirer la grande étoile Pina Menichelli dans le chef d'œuvre comique de tous et qui s'appelle le Maître des Forges.

Son jeu est si vivant et vrai qu'il arrachera des larmes même aux spectateurs les plus insensibles.

Allez voir à partir de lundi au Ciné Eclair, le Maître des Forges.

La tournée Diane Max

La troupe de comédie française que dirige avec tant de succès Mlle Diane Max débute au Nouveau Théâtre le jeudi 28 octobre prochain.

Voici l'ordre des 5 premiers spectacles :
Jeu 28 La Griffe, 3 actes de Bernstein
Vendredi 29, création en Orient Le Veilleur de nuit, la première pièce de Kistemaker admise au Théâtre Français.

Samedi 30, Les Marionnettes, 3 actes de Lavedan.

Dimanche 31, Madame et son Fillou.

Lundi 1^{er} novembre, création de l'Animateur, 4 actes de H. Bataille.

La location est ouverte tous les jours aux guichets du Théâtre de 10 h. à 11 h. et de 4 h. à 7 h. 1/2.

Le Mendiant d'Amour au Ciné Palace

Ce film projeté actuellement au Ciné Palace y obtient un grand succès. Et cela se conçoit aisément. Tous à Péra tiennent à cœur d'aller voir Miss Aly bey qui y remplit le rôle principal. Jamais jusqu'ici une dame turque n'avait joué dans un film. Aussi ce fait constitue-t-il une nouveauté pour Péra.

Jolie, et très attrayante miss Aly bey, est en outre une actrice doublée d'une excellente ballerine.

La mise en scène de *Mendiant d'Amour* est luxueuse et la photographie très claire.

Au Ciné Étoile

A partir d'hier.
Fleur de Champ
Film très pathétique y obtient un éclatant succès.

Un record

Durant les dernières 24 heures, il y a eu en notre ville 13 vols, 4 filouteries, 1 assassinat, 6 escroqueries, 9 coups et blessures, 1 viol, 1 mort accidentelle, 15 délits divers. La suite au prochain numéro.

La promotion du colonel Emine bey, commandant de la place, au rang de général de brigade n'ayant pas eu lieu dans des formes régulières, c'est-à-dire par le canal du ministère de la guerre, mais ayant été soumise à la sanction impériale directement par le grand-vézir, la promotion en question a été jugée illégale, et il a été décidé de ramener Emine bey au grade de colonel.

Les détenus de la prison centrale

La plus grande partie des détenus de la prison centrale étant dépourvus de vêtements, de linge et de matelas, la direction dudit établissement a décidé, en vue de les préserver des intempéries de l'hiver, de faire une première acquisition de 500 costumes, 500 autres effets et 500 matelas.

CINÉ-ROYAL: Aujourd'hui et pour Cinq jours projette MÈRES FRANÇAISES L'œuvre de JEAN RICHPIN avec SARAH BERNHARDT et SIGNORET.

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
21 Octobre 1920
Renseignements fournis
par Nicolas A. Aliprant
Galata, Havlar-Han No 37
Cours cotés à 5 h du soir au Havlar Han

OBLIGATIONS	
Emprunt Intérieur Ott. Ltq.	121
Turc Unifié 4 0/0.	75 50
Loti 1910.	10 80
Egypt 1886 3 0/0.	1380
» 1903 3 0/0.	920
» 1911 3 0/0.	905
Grecs 1880 3 0/0.	1100
» 1904 2 1/2.	12 50
» 1912 2 1/2.	12
Anatolie 1 C.A. 1 1/2.	12
» II 4 1/2.	12
» III 4 1/2.	12
Quais de Consople 4 0/0.	20
Quais de Smyrne 4 0/0.	16
Eaux de Scutari 4 0/0.	16
» de Scutari 5 0/0.	16
Tunnel 5 0/0.	4 70
Tramways 5 0/0.	4 55
Electricité.	4 55

ACTION	
Anatolie Ch. de fer Ott. Ltq.	5
Banque Imp. Ottomane.	4
Assurances Ottomane.	4
Brasseries réunies.	4
» jouissances.	4
Ciments Arslan.	12 25
» Eski-Hissar.	20
Minoterie l'Union.	12
Pharmacie Centrale.	14 50
Eaux de Scutari.	16
Derece (Eaux de).	16
Galata-Karadim.	28
Kassandra priv.	8
» ord.	8
Tramways de Consople.	84 50
» jouissances.	14 50
Téléphones de Consople.	14 50
Commerciaux de Consople.	14 50
Laurium grec.	Fr.
Transvaal.	Fr.
Chartered.	Fr.
Régie des Tabacs.	Ltq.
Société d'Irak.	68
Stéti.	68
Union Ciné-Théâtre.	1 25

CHANGE	
Londres.	430
Paris.	12 35
Athènes.	8 20
Rome.	21
New-York.	5 89
Suisse.	55
Berlin.	55
Hollande.	2 57
Vienne.	220

MONNAIES (Papier)	
Livres anglaises.	437
Francs français.	165
Drachmes.	237
Lires italiennes.	97
Dollars.	124
Roubles Roumains.	124
» Krensky.	124
Leis.	41 29
Contrales.	36 75
Mark.	36 75
Levas.	36 75
Billets Banque Imp. Ott.	113
1er Emission.	100 50

MONNAIES (Or)	
Livre turque.	512
Bulletin financier publié par les agences Hawas-Reuter.	
21 octobre 1920	
Paris clôture du 20	
Ch. s. Londres.	53.075
» s. Berlin.	22.25
» s. Vienne.	5.50
» s. New-York.	16.400
» s. Bucarest.	20.25
» s. Athènes.	incoûté
» s. Rome.	58.50
» s. Genève.	244.
» s. Bruxelles.	105.50

Bourse de Londres	
Clôture du 20	
Ch. s. Paris.	53.08
» s. Vienne.	980
» s. Berlin.	220
» s. New-York.	3.43.125
» s. Athènes.	incoûté
» s. Bucarest.	202.50
» s. Rome.	51.125
» s. Genève.	21.76
Prix argent.	51.375

Rentes françaises	
4 0/0 1917.	69.57
4 0/0 1918.	69.22
5 0/0 1918.	86.42
5 0/0 1920.	97.70
Ch. s. Prague.	18.75
Marseille le 19.	
Riz 190.	Pois 165.
Fécule 155.	
Le Havre 18.	
Coton oct. 372.	nov. 370.
déc. 366.	
Lyon 19.	
Soies Cevennes 250.	Italie 265.
Canton 210.	Syrie 245.
Chine 290.	

La Politique

La mission d'entente en Anatolie
Nul n'ignore dans les milieux politiques que l'un des points du programme du nouveau cabinet est d'envoyer, si tôt qu'il sera définitivement constitué, une mission d'entente en Anatolie. Cette mission aura à se mettre en contact avec Mustafa Kemal et les dirigeants d'Angora en vue de rechercher un terrain de conciliation entre Constantinople et l'intérieur. On nous affirme que le sénateur maréchal Izzet pacha, particulièrement bien vu en Anatolie et qui est l'un des piliers du nouveau cabinet, prendrait la présidence de cette mission. Certains journaux ont mis en avant le nom

plénipotentiaire turc durant la guerre, au grand quartier général allemand. C'est là une erreur, croyons-nous. Le cabinet Damad Ferid qui avait discuté, à un moment donné, l'envoi sous ses auspices de cette mission, avait pressenti pour sa présidence le général Zeki pacha. Ce dernier avait refusé, ne croyant pas que son influence en Anatolie fût assez forte pour qu'il pût y obtenir un résultat quelconque. Avec le maréchal Izzet pacha et sous l'autorité d'un cabinet Tewfik pacha, le cas est différent peut-être, mais peut-on vraiment espérer quelque succès dans les conversations qui vont s'engager ?

Il est certain que les nationalistes voudront causer. Avec un cabinet Damad Ferid, ils allaient opposer à l'invité de Constantinople une simple fin de non recevoir. Avec Tewfik pacha et Izzet pacha, ils voudront connaître les conditions que leur apporte le gouvernement central. Modifie-t-on ou ne modifie-t-on pas le traité de Sévres ?

Quoi qu'on veuille dire ou penser, c'est là la question première que vont poser les nationalistes aux délégués de Constantinople. Quelle sera la réponse de ces derniers ? Négative, évidemment. La modification du traité de Sévres ne dépend pas de Constantinople, mais des Alliés. Bien plus, ce traité porte déjà non seulement leur signature, mais aussi celle de la Turquie.

Il s'ensuivra que l'on se retrouvera dans la même impasse qu'avec le cabinet Damad Ferid. Le fond du problème reste le même ; les personnages seuls ont changé. Il est puéril de croire que les nationalistes vont consentir à se disperser et à permettre aux commissions de contrôle militaire d'exercer leur action en Anatolie, sur la base du traité de Sévres, uniquement parce que le maréchal Izzet pacha le leur demandera. Ce dernier, nous dit-on, compte surtout sur Ismet bey, le chef d'état-major à Angora, et sur Kazim Karabekir qui commande les troupes nationalistes au Caucase. Ils ont servi sous ses ordres et il croit avoir sur eux une certaine influence. Malheureusement, les derniers événements en Arménie ont montré que ces deux officiers supérieurs sont peut-être parmi les plus irréductibles dans le mouvement kemaliste.

Pour notre part, nous croyons que les nationalistes voudront surtout gagner du temps. En de récentes déclarations, Mustafa Kemal a été très catégorique. Il s'appuie sur Moscou et Bakou, sur les Bolcheviks et le mouvement asiatique. Et c'est pourquoi, avant que l'hiver ne rende impraticables les routes du Caucase, il a ordonné l'offensive générale en Arménie. Il veut assurer ses communications directes avec Bakou et l'Asie centrale. Il y a là un plan très net et une idée précise qu'il ne peut maladroite de négliger. Les nationalistes ont donc intérêt à se rendre d'abord compte de ce que donnera la guerre en Arménie et de ce qu'il adviendra du bolchevisme, surtout maintenant qu'ils ne sauraient maintenant qu'ils eurent offensives militaires contre eux. Jusque-là ils tiendront, et toutes les palabres qu'on inaugure ne serviront qu'à renforcer leur position en Anatolie.

Ligue du Souvenir

Section de Constantinople

MM. les membres de la Ligue du Souvenir, sont priés de bien vouloir venir retirer leur carte pour 1921 à l'Union Française ou chez Mir et Cottereran. Nous rappelons que tous les Français, Français, ainsi que les amis et alliés de la France peuvent en faire partie. Par une décision du général Franchet d'Espèrey, la Ligue du Souvenir a eu, l'honneur d'être chargée de la garde et de l'entretien des tombes de nos soldats et marins morts à Constantinople.

Nous rappelons que le 2 novembre, jour des morts, à 10 heures du matin, la Ligue du Souvenir avec les concours des armées de terre et de mer, fera célébrer, comme l'année dernière une messe à la mémoire de nos chers disparus, à la chapelle de Férikey.

Monsieur le Haut-Commissaire de la République, Monsieur Debraque, le général de Bougron, l'amiral Dumesnil ont bien voulu accepter d'assister à cette cérémonie. Toute la Colonie française est priée de venir, comme l'année dernière, honorer nos pauvres soldats décédés loin de la Mère-Patrie, et leur apporter quelques fleurs pour que toutes les tombes en soient ornées.

Faits divers

Pour Angèle.

L'autre jour, la cour criminelle de Stamboul a eu à juger un nommé Garabed, accusé d'avoir tiré sur sa femme Angèle, avec l'intention de la tuer.

Le cas de l'accusé était assez bizarre. Envoyé sous les drapeaux lors de la mobilisation générale, il aurait embrassé l'islamisme. Informé du fait, Angèle s'était adressée au patriarche arménien qui avait estimé que c'était là un motif d'annulation du mariage et avait prononcé le divorce.

Or, rentré ici à la suite de l'armistice — le 16 décembre 1919 — il se rendit chez lui, 85, rue Tchallak, à Férikey. Mais Angèle, qui avait convolé en secondes noces, refusa de lui ouvrir. Furieux, Garabed lui envoya plusieurs balles de revolver dont l'une atteignit Angèle qui se tenait à la fenêtre.

Déféré à la cour criminelle, Garabed a été condamné à 10 mois de prison pour simple blessure, l'intention homicide n'ayant pas été retenue.

A qui appartiendra finalement Angèle ?

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

Le nouveau chef du cabinet

De l'Ilkidi :

Ainsi que nous l'avions prévu, c'est Tewfik pacha qui est chargé de la formation du nouveau cabinet. Cet homme d'état qui a dirigé longtemps la politique du pays et qui, grâce à sa prévoyance et à sa capacité, la plus personnelle, a préservé du péril, est une personnalité réellement digne sous tous les rapports, de la confiance et de la sympathie de l'intérieur comme de l'extérieur. Sans son aide, l'insurrection des ambitions d'aucun parti, Tewfik pacha a toujours su garder l'indépendance de ses opinions. Tout en étant ferme dans ses idées et énergique dans ses actes, il n'a jamais été partisan de la rigueur. Il y a lieu de le retenir.

Appelé au pouvoir au lendemain de l'armistice, Tewfik pacha avait trouvé une opinion publique fort surexcitée. La mauvaise conduite de la guerre, l'accablement et les abus de toute sorte avaient créé une situation intolérable sous laquelle gémissait la malheureuse population. Celle-ci demandait le châtiment exemplaire des tyrans et des coupables. Par ailleurs, on se trouvait aux prises avec des difficultés extérieures si grandes qu'il n'y avait pas moyen de s'occuper des embarras intérieurs d'autant plus que en se laissant gagner par l'animosité ou les considérations de parti, on risquait de jeter en prison ou d'envoyer en exil un nombre considérable de personnes innocentes. Une pareille politique en ce moment de crise suprême eût créé dans le pays le plus terrible des gâchis. En outre, la patrie, où déjà les hommes d'état ne faisaient pas, en serait restée complètement privée.

Grâce à une saine appréciation des choses, Tewfik pacha décida de résoudre le problème en se tenant strictement dans les limites de la légalité, et calma l'opinion publique en procédant à quelques arrestations.

Une pareille attitude n'avait pas satisfait les hommes de parti. Mais elle avait reçu l'approbation de tous ceux qui avaient un jugement sain.

Changement

De l'Ilkidi :

Le cabinet qui doit prendre la succession de celui qui présidait Damad Ferid pacha n'est pas encore arrivé au pouvoir. Bien que la mission de constituer le nouveau ministère ait été confiée par S. M. le Sultan au président du Sénat Tewfik pacha, jusqu'au moment où nous écrivons ces lignes, la liste de ses membres n'est pas encore définitivement arrêtée.

Mais comme aujourd'hui, avant midi, Tewfik pacha aura fixé son choix et présenté au Souverain la liste en question, la cérémonie du Hatt imperial pourra, selon toute probabilité, avoir lieu vers 3 heures de l'après-midi.

orientation politique différente de celle suivie par le cabinet démissionnaire. La première manifestation de ce changement réside aussi dans le fait que, au lieu de s'occuper, avant toute autre chose, de la question d'Anatolie, on s'accorde à estimer que l'on doit commencer par essayer d'amener cette solution par les voies conciliantes.

Qui est responsable ?

Du Peyam-Sabah (sous la signature d'Ali Kemal bey) : L'infortune de ce pays, de cette nation est immense. Nous le reconnaissons tous. Mais c'est dans la désignation des vrais auteurs de cette situation lamentable que nous ne faisons pas preuve d'équité et de justice.

Si peu après la constitution, un parti sans Dieu ni foi ni loi n'avait le pouvoir ; s'il ne nous avait pas entraînés dans la guerre générale ; si surtout il n'avait pas commis, durant cette guerre, les fautes les plus graves et les crimes les plus abominables, certainement nous ne nous trouverions pas aujourd'hui dans la situation où nous nous débatons.

Constantinople pourrait-elle nous rester ?

De l'Alkandar : Ceux qui pensent qu'il ne saurait exister une Turquie saine Constantinople resteront quelque peu songeur devant notre question.

La menace contre Constantinople vient-elle du côté de la Grèce ? J'ai plus d'une raison de croire que non. Pour qu'une chose qui n'a pas été introduite au traité de Sévres soit prévue par traité ultérieur, beaucoup plus douloureux il faudrait qu'il se produisît un fait susceptible de provoquer une pareille mesure de rigueur.

Indépendamment de cela, la puissance possédant actuellement le chemin de fer d'Anatolie ne saurait considérer la Grèce — qui n'a aucun point de contact avec cette voie ferrée — et pour la possession de laquelle elle ne saurait nourrir aucun espoir — comme intéressée à la possession d'un port formant un des points terminus de cette ligne.

L'Hellade — si elle désire la puissance politique et la prospérité économique — ne saurait donc par des prétentions sur Constantinople, risquer de s'aliéner une de ses amies les plus puissantes et les plus sincères. Elle ne manque pas à ce point d'intelligence pour pratiquer une semblable politique.

Constantinople ne peut craindre que deux dangers : l'un viendrait de la Russie — d'une Russie reconstituée sous sa forme ancienne ; l'autre d'une mauvaise administration à Constantinople.

Depuis l'armistice, notre capitale a-t-elle eu un gouvernement répondant aux exigences de sa situation politique et géographique ?

Nous ne le croyons guère.

PRESSE GRECQUE

La douleur d'une femme

Il s'agit d'Aspasie Manos, de l'épouse du roi qui a fait preuve de tant d'abnégation depuis le commencement de la maladie du souverain. Sa douleur, mal contenue, est terrible parce que double : c'est la perte probable d'un être cher qui l'a élevée jusqu'aux degrés du trône ; c'est la chute morale qu'elle subira naturellement quand elle perdra l'époux et le protecteur, l'homme à qui elle a sacrifié tous les préjugés mondains, passé présent et avenir.

Si nous avions voulu être conséquents avec l'histoire de notre nation et la grandeur de notre race nous aurions depuis longtemps aboli les obstacles moyen âgeux que notre histoire nous ne pouvons pas reconnaître mais qu'elle fut la première au contraire à rejeter.

Il était naturel que nous considérions comme un progrès national l'abandon de principes féodaux auxquels le législateur a adopté la charte de la succession sans approbation de la psychologie du Grec, puis que ce fut le désir du roi Alexandre et que la conduite de l'épouse royale avait élevée celle-ci dans la conscience populaire et nationale.

PRESSE ARMÉNIENNE

La défense nationale

De Diqadamar :

Nous avons déjà une commission qui est chargée de recueillir des dons pour l'armée arménienne et qui a déployé jusqu'ici une activité des plus louables. Nous devons la transformer en un comité de défense nationale dont le siège central sera à Constantinople. Ce comité doit grouper tous les citoyens arméniens sous le même drapeau sans distinction de parti ni de doctrine. Il représentera une force morale et matérielle imposante. L'existence d'un pareil comité sera un suprême bienfait notamment dans les circonstances actuelles alors qu'il est question de défendre la mère-patrie et d'annexer ses provinces irredimées.

Voilà donc une institution absolument indispensable qui mettra en mouvement les forces matérielles et morales dont dispose la colonie arménienne de Constantinople pour le front.

Assemblée générale extraordinaire

DE L'Omniun industriel d'Orient

Société Anonyme

Messieurs les actionnaires de la Société Anonyme Omniun industriel d'Orient sont convoqués, conformément à l'art. 26 des statuts, en assemblée générale extraordinaire le lundi, 22 novembre 1920 à 11 h. a.m., au siège de la Société, Agopian han, Galata.

Ordre du jour :

1. Constitution de la constitution régulière de la Société.
2. Cession à la Société de tout l'actif et passif de la Société Anonyme Ottomane pour la fabrication d'acide carbonique en liquidation.

Messieurs les actionnaires qui possèdent soit à titre de propriétaires soit à titre de mandataire 50 actions au moins et qui désirent assister à l'assemblée, doivent déposer leurs titres 10 jours au moins avant la réunion soit au plus tard jusqu'au 12 novembre 1920 au siège de la Société. Les récépissés relatifs aux dépôts de titres sont considérés comme en tenant lieu.

RÉFIK HALID

Négociant en huile
Galata-Quais, Maritime Han, N. 9.

Circulaire

M...

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance qu'à la suite du décès de mon père Halil Halid, j'ai pris la suite de toutes les affaires de feu mon père à partir du 1er octobre 1920, sous la raison

Réfik Halid

Négociant en huile

Espérant que vous voudrez bien m'honorer de la même confiance témoignée jusqu'aujourd'hui à feu mon père, je vous prie de prendre note de ma signature ci-bas apposée et d'agréer, M. l'expression de mes sentiments les plus distingués.

RÉFIK HALID signera :

Constantinople, le 1er octobre 1920

Encore mille livres de primes

La Société NESTLÉ a le plaisir d'informer son innumérable clientèle que pour satisfaire à la demande générale, elle reprend son concours « ETIQUETTES LAIT »

Que les possesseurs d'étiquettes s'empressent donc de se rendre les lundis, mercredis et vendredis après-midis aux Bureaux de la Société, sis Sabit Bey Han, Moumhané, Galata, où on leur remettra les coupons numérotés prenant part à ce deuxième concours, dont le tirage aura lieu le 1er juin prochain.

GRANDE VENTE

Aux Enchères Publiques

Vente exceptionnelle pour cause de départ

Dimanche prochain 24 octobre 1920, à 10 heures du matin il sera procédé à la vente aux enchères publiques, au plus offrant et dernier enchérisseur de tout le mobilier appartenant à

Mme Vve Zairmar

Djismardahoss

et se trouvant dans sa maison sise à

Kadiköy, Kutuch Modda, Rue Lorando

No 11

(PRES DU SYLLOGUE GREC)

Ces meubles consistent en :

Fourniture du salon «Maples», Chambre à coucher complète en acajou «Maples», salle à manger nœud Renaissance, vitrine, étagères, tables en acajou «Maples», objets d'art, bibelots.

Argenterie Fine

lits en bronze, armoire à glace, tableaux artistiques, statues,

Tapis Chiraz, Tebriz, Siné

poëles, lustres, bibliothèques, porte-manteaux, table gigogne, rideaux,

Merveilleux piano français «Gaveau»

matelas, lavabos, batterie de cuisine, divan, travaillesse, service de table Limoges, cristallerie baccarat, etc., etc.

La vente se fera au comptant. L'acheteur payera 3 0/0 en sus comme droit de Municipalité.

Y. Portugal,

Commissaire-Priseur.

63, Grand Rue de Péra

N.B. — La maison est à louer en deux parties.

Demande d'ouvriers couvreurs

Le service du Génie français demande à embaucher des ouvriers couvreurs. Se présenter au parc du Génie de la pointe du Sérail.

Les maladies vénériennes, syphilis, blennorrhagie, etc. sont traitées par le spécialiste bien connu

Dr K. SARADJIAN

dans sa clinique, Péra, Taxim, en face du Consulat de Grèce.

Consultations : 9-12 et 2-8 sauf les dimanches.

S'adresser une seule fois pour apprendre la prophylaxie vénérienne.

Correspondant

Français, anglais, allemand, parlant bien toutes les langues du pays, expérimenté dans les affaires commerciales, maritimes et de banque cherche place sérieuse. Ecrire au journal sous «Sérieux».

MEUBLES-BUREAUX

La Maison Psalty

Pour répondre aux nombreuses commandes d'installation de bureaux qui lui sont chaque jour confiées par différentes Banques, Administration, Société etc., ainsi que par des Bureaux Privés, a été obligée d'augmenter considérablement la fabrication des articles de Bureaux. Dans ce but elle a utilisé deux étages de ses vastes magasins en y exposant un nouveau stock qui permettra au client de faire son choix et d'avoir immédiatement tout ce qu'il lui faut pour l'agencement de son Bureau et en outre des sièges en maroquin ou simili cuir, linéoleum, stores, rideaux tapis, etc. Livraison immédiate.

Établissements PSALTY, Rue Cabristan derrière le Tunnel

Un représentant de la Maison est toujours à la disposition de la Clientèle.

Téléphone Péra 1484

Aujourd'hui ! Aujourd'hui !

Aujourd'hui !

Primes 100 Ltq. !!!

700 autres Primes !!!

Magasin LEVANTO

Grande Rue de Péra No 266

Vins, conserves, biscuits, chocolats, alimentation, beurre, fruits, etc.

Prix très modérés !!!

CHACUN ACHETEUR dans notre magasin de marchandises pour 1 Ltq. peut IMMÉDIATEMENT gagner une PRIME de 100 Ltq. ou 700 autres PRIMES, composées de champagnes, cognacs, vins, biscuits, chocolats, etc.

Chaque jour de 9 h. du matin à 8 h. du soir.

Prime 100 Ltq. !!

700 autres primes !!

LA MAISON

Constant Bay & Fils

informe les intéressés qu'elle a fait subir une baisse sur les produits des Laboratoires Gabail de Pais.

SEULS DÉPOSITAIRES :

Constant Bail et Fils

CONSUMPTION

Anémie, Diarrhée chronique

OBSERVATIONS de médecin:

Un malade de 26 ans, à faible périmètre thoracique, sans force physique avait déjà eu quelques crachements de sang. Tout à fait affaibli, sans appétit il se tourmentait en pensant à l'issue fatale de la maladie dont il souffrait, la tuberculose. Je lui prescrivis l'usage de l'extrait de glandes séminales du laboratoire D. Kalenitchenko. L'appétit augmenta, et il put chaque jour prendre une quantité d'aliments plus grande. Au bout de 2 semaines il fut à même de reprendre ses occupations; après deux mois son poids avait augmenté de 3 1/2 kilos, et la toux cessa. Dr MATOUSSEVITCH, Chef de l'hôpital de Zongby

M.G. âgé de 45 ans souffrant d'une dysenterie est devenu comme un squelette et la suite il est tombé dans une anémie profonde; il a été alité depuis 2 mois et demi. Après l'emploi de l'extrait de glandes séminales du labor. D. Kalenitchenko le malade a été presque complètement guéri et il a gagné 5 kilos dans 24 jours.

Dr J. Cohen médecin chirurgien, Haskovj Haskovj, Constantinople.

Dans notre publication suivante nous donnerons les observations d'autres médecins au sujet de différentes maladies.

Les médecins prescrivent l'extrait de glandes séminales D. Kalenitchenko pour libérer l'organisme de l'acide urique qui l'empoisonne et cause la plupart des maladies, comme albuminurie, bronchite, tuberculose, chlorose, anémie, déchéance sénile, faiblesse générale, impuissance, grippe espagnole, neurralgie, hystérie, neurasthénie, hémorroïdes, paralysie, arthrosclérose, rhumatisme, goutte, la darie, l'eczéma, les boutons, parce que l'organisme purifié combat lui-même les maladies Kallend D. Kalenitchenko, l'extrait de glandes séminales est en vente dans toutes les pharmacies de la ville et à notre dépôt, le prix du flacon 225 p. L'adresse du dépôt: D. Kalenitchenko, Rue de Brousse 23, appartement N. 2 Péra.

Gratuitement nous donnons et envoyons la brochure détaillée avec des observations de médecins.

Grande vente aux enchères publiques

Continuation de dernière vente

Solde de brillants, diamants, argenterie, fournaux etc.
Dimanche prochain 24 oct. à 10 h. du matin il sera procédé à la vente aux enchères publiques des marchandises restantes de la vente précédente par la Société d'Express, sise à Tépé-Bachi Passage d'Andria.

Les marchandises consistent en BRILLANTS Diamants, perles fines, argenterie de valeur, boucles, d'oreilles, bagues, pendants, GRAND STOCK FOURNITURES manutentionnaires, brodes à la main, couvertures de table, TAPIS en soie, saxes, billets, petite table, sculptée, meuble, vases en cristal, montre en or pour homme TAPIS PERSANS ainsi que divers autres objets.

Appel de Comparution

La cour des divorces du Patriarcat arménien assigne par le présent avis, Madame Juliette (née Poivre) de comp. arbitre par devant cette cour, vendredi 3 décembre, à 2 heures de l'après-midi, le procès de divorce intenté contre elle par M. Asarik Papazian devant avoir lieu ce jour.

Au cas où elle n'aurait pas répondu à cet Appel de Comparution, le procès aura lieu par contumace.

Constantinople, le 16 octobre 1920
Le Vicair Patriarcal
Evêque Knell

FUMEURS!

NE FUMEZ QUE LE
Papier à Cigarettes
KIBAR ALI

Dépôt Général
8 Riza Pacha Yocouchou
Findandjilar, Stamboul

Gérant, Djémil SIOUFFI, avocat

Mise en vente de matériaux

de surplus appartenant au
GOUVERNEMENT BRITANNIQUE
Par ordre du C. O. O. Constple

ADJUDICATION No D/4

Les soumissions par LOT, spécifiées ci-bas, seront remises personnellement au Bureau du CHIEF ORDONNANCE OFFICIER, TOPIHAN, chaque LOT séparément sur une formule usuelle mentionnant le No d'adjudication, du lot et de description du matériel exactement comme il est publié. Les offres doivent être faites sous plus cachetés (à obtenir de l'officier chargé des ventes) et à remettre au Bureau du Chef Ordonnance officier de Topihan le 29 octobre jusqu'à midi.

CONDITIONS DE VENTE: 1. — Les offres doivent être faites en LIVRES STERLING pour le LOT ENTIER TEL QUEL EXISTANT au Dépôt.

2. — Les quantités annoncées sont estimées approximativement et aucune garantie n'est donnée quant à la précision et aucune discussion ne sera admise à ce sujet.

3. — Les offres doivent obtenir l'information nécessaire et s'assurer de la qualité des conditions et de la quantité du LOT avant de soumettre l'offre, d'un cautionnement de 10 0/0 de la valeur estimative. Le cautionnement doit être remis séparément et non inclus dans l'offre.

4. — Les Droits de Douane seront payés par les acheteurs.

5. — Les acheteurs doivent prendre livraison des Matériaux dans les délais spécifiés, sous pénalité d'annulation de l'offre et la confiscation du cautionnement.

Royal Army Ordnance Depot —
Tophané

LOT No DESCRIPTION & QUANTITÉ
Royal Army Ordnance Depot —
Galata,

1. — Réservoirs d'eau à muler pour transport 70
2. — Chaudières, camp 800
3. — Bouteilles d'eau et gamelles 1
4. — Coupeuse de foin 100
5. — Divers extincteurs 16
6. — Objets en émail crates 200
7. — Seaux 200
8. — Vieux fer tons 30
9. — Etuves stoyers 80
10. — Brasiers 80
11. — Voitures «Wheeled stretchers» 7
12. — Bains 3
13. — Vieilles tentes tons 10
14. — Bottes paires 1000
15. — Cuir (Vieux harnais) Lbs 4500
16. — Bronze, phosphore Lbs 400
17. — Vieux fer blanc » 500
18. — Lames de métal » 500
19. — Couvertures de lit » 2100
20. — Moustiquaires lbs 6000
21. — Lingerie » 7200
22. — Lainage » 4200
23. — Cotonnades » 2000

Royal Army Ordnance Depot —
Kassim Pacha

24. — Couverture de lit 10000
25. — Lingerie lbs 8000
26. — De linge, vieilles couvertures cheval lbs 5000
27. — Vieilles tentes tons 15
28. — Moustiquaire lbs 800
29. — Cereaux en bois pour Moustiquaires. 17
30. — bicyclettes réparables 176
31. — Waterproofs Lbs 1000
32. — Cuir (vieux harnais) Lbs 2500
33. — Vieilles solles 100
34. — Chevillets de tentes Lbs 2400
35. — Vieux tissus » 3000
36. — Extincteurs 100
37. — Matelas » 100
38. — Vieux fer tons 2

Royal Army Ordnance Depot —
Kadikéy

39. — Vieilles tentes tons 40
40. — Wagons G S 65
41. — Wagons Limbered, 81
- « Fore » 44
42. — Charettes à eau 34
43. — Divers véhicules 34
44. — Charettes à eau 34
45. — poèles d'ornement 5

— Pour Permis de visite et plus amples renseignements s'adresser de 9.30 à 11 h.a.m. (sauf samedis et dimanches) à

Officer in charge of Sales, L.P.O.

Base Ordnance Depot — Tophané
C.O.O.—4 (22.10.20) 23

Comment soumissionner:

(Enveloppe)
TENDER No D/4
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

(Lettre exemple)
Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Constantinople, le 1920.
To The C.O.O., Constple
J'offre pour TENDER. No. D/4
LOT No. (description du lot)
Livres sterling. . . pour le lot
(Signature lisible). . .
(Adresse complète). . .

Vente d'Automne chez PULLER & C^{ie}

BAS DE SOIE NOIR Pirs. 150
BLANC 185

MOUSSELINE NOIR AVEC COUTURE 87.50

JERSEYS pour Bébes, toutes couleurs (4 tailles) Ltqs. 2, 1 1/4, 2 1/2, 3, 3 1/2 Ltqs. 10

PERCALE FRANÇAISE, non apprêtée, la pièce de 30 m. Ltqs. 10

DRAP ECOSSAIS (dit Tweeds) pour hommes et dames, chaud, résistant, largeur 1m50 le mètre Ltqs. 6.50

UN LOT DE CHEMISES anglaises pour hommes, confection parfaite, la pièce Pirs. 180

GANTS Suède, blanc, lavables, pour dames P.20

COLS BLANCS mous la pièce

DRAPERIE ANGLAISE, Coupons draperie, boutons cuir etc.

Incessamment arrivage des bas de soie, toutes couleurs

PULLER ET C^{ie}
GALATA, Fernendjiler coin Genio.

AVIS

La National Bank of Turkey, Stamboul Branch met en vente en gros pour compte de ses clients en Angleterre un grand stock d'articles manufacturés pour hommes et femmes qu'elle vient de recevoir tels que:

Paletots, Costumes, Robes, Flanelles etc.

Marchandise anglaise

Pour toute offre s'adresser à la-dite Banque, Kénadjian Han Stamboul vis-à-vis la Nouvelle Poste Ottomane. Chaque jour de 9 à 12 h. et de 1 à 4 h. Vendredi et Samedi jusqu'à midi.

AVIS

Terrain à vendre par la Caisse d'Epargne

De la direction de la Caisse d'Epargne:

Prix d'adjudication 900,000 piastres tout le terrain indivis d'une superficie de 27674 pias et 12 pous connu sous le nom de Guelgel oghlou, sur la chaussée du rivage d'Emirghian (Bosphore), avec une vue superbe.

Le terrain ci-dessus, appartenant à la Caisse d'Epargne et mis aux enchères durant un délai de 15 jours avait trouvé acquéreur à 9000 livres turques lors de la première adjudication. La date de l'adjudication définitive ayant été fixée au 27 octobre courant, ceux qui veulent surenchérir de 500 pous devront se présenter tous les jours, pour renseignements, et à la date précitée 27 octobre, pour prendre part à l'adjudication définitive, au service des ventes de la Caisse d'Epargne.

4735

Etablissements pour les entreprises commerciales, industrielles et les travaux de construction d'habitations

Mehmed Ali Pacha Han No 54-55 Galata

Nous accordons toutes sortes de facilités de paiement à ceux qui ont des terrains à bâtir et sur lesquels ils veulent faire construire, sur des plans fournis par eux.

Ces facilités consistent en engagement de crédit de cinq années avec versements échelonnés.

Nous nous engageons aussi à terminer toutes constructions qui pour une cause ou une autre ou par manque de capitaux sont restées inachevées.

Les négociants en bois de construction, briques, clous, chaux, en un mot de matériel de construction qui possèdent des stocks sont priés de nous faire des offres.

4735

La seule automobile possédant les facilités modernes et les qualités nécessaires et en même temps, à un prix défiant toute concurrence est la CHEVROLET.

EXPOSITION Grand Garage

Grande Rue de Taxim. — Téléphone 227

Agents exclusifs: Edward & Sons (Near East) Ltd